



647755

Fuel Pump Repair Tool Kit

Ensemble de outils pour réparation de pompe à carburant

Juego de herramienta para reparación de la bomba de combustible



Kit Includes:

- 1 PC. Fuel Pump Lock Ring Adjustable Spanner Wrench
- 1 PC. Non-Marring Brass Drift / Punch
- 1 PC. 20 Oz. Dead Blow Hammer
- 1 PC. Double Ended 5/16" & 3/8" Compact Work Area Fuel Line Disconnect Tool
- 2 PCS. Long Reach Fuel Line Disconnect Tools (5/16" & 3/8")
- 1 PC. Chrysler Fuel Line Disconnect Tool

Le kit comprend :

- 1 PC. Clé à molette réglable avec bague de blocage de pompe à carburant
- 1 PC. Dérive / Poinçon en Laiton Non Marbrant
- 1 PC. 20 oz. Mort coup marteau
- 1 PC. Outil de débranchement de conduite de carburant pour espace de travail compact de 5/16 "et 3/8" à double extrémité
- 2 PCS. Outils de débranchement de conduite de carburant à longue portée (5/16 "et 3/8")
- 1 PC. Outil de déconnexion de conduite de carburant Chrysler

Juego Incluye:

- 1 PZA. Llave inglesa ajustable del anillo de bloqueo de la bomba de combustible
- 1 PZA. Drift / Punch de latón que no se estropea
- 1 PZA. 20 oz. Martillo de golpe muerto
- 1 PZA. Herramienta de desconexión de la línea de combustible del área de trabajo compacta de 5/16 "y 3/8" de doble terminación
- 1 PZAS. Herramientas de desconexión de la línea de combustible de largo alcance (5/16 "y 3/8")
- 1 PZA. Herramienta de desconexión de la línea de combustible Chrysler



Distribution & Returns

©2019, Alltrade Tools, LLC
Reno, NV 89508

www.powerbuilt.com

Made in / Fabriqué en / Hecho en Taiwan



**FOR WARRANTY / SERVICE
POUR LA GARANTIE / LE SERVICE
PARA GARANTÍA / SERVICIO
1-800-423-3598**

OPERATING INSTRUCTIONS

WARNING!

- ALWAYS READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE TOOL.
- ALWAYS WEAR APPROPRIATE SAFETY GEAR (HAND, EYE AND EAR PROTECTION)
- DO NOT REFILL WITH ANY CORROSIVE OR SOLVENT BASED MATERIALS INTO THE TANK
- ENSURE WORKING AREA HAS ADEQUATE LIGHTING, AND IS CLEAN, DRY AND CLEAR OF UNRELATED MATERIALS.
- CLEAN ANY FLUID SPILLS IMMEDIATELY
- DO NOT ALLOW CHILDREN, UNAUTHORIZED PERSONS OR UNTRAINED PERSONS IN WORK AREA
- ALWAYS FOLLOW LOCAL LAWS AND REGULATIONS FOR DISPOSAL OF USED / WASTED FLUIDS AND OR PARTS

Vehicle and Fuel System Preparation

1. Always Refer to the Manufacturer's Service Manual for Specific Diagnostic, Repair and Tool Information on Your Particular Vehicle Before Attempting Any Service or Repairs.
2. Place Vehicle in "Park" with Parking Brake On and Locked into Position.
3. Place Wheel Chocks and Under Wheels.
4. Locate "In Tank" Fuel Pump (Refer to Vehicle Service Manual for Fuel Pump Location)
5. If Required, Raise Vehicle with Suitable Automotive Jack and Place Jack Stands Under Vehicle at Manufacturers Recommended Jacking Points. (Some Vehicles Do Not Require Lifting or Raising, As the "In Tank" Fuel Pump is Located Under The Back seat or Other Location)
6. Be Cautious When Working Under the Hood, If Vehicle Has Been Running Components Will be Extremely Hot, Be Careful what You Touch.
7. Remove Negative Battery Cable From Battery Before Servicing Vehicle to Protect its Electrical Circuits, in the Event That a Wire is Accidentally Pierced or Grounded.
8. Place Drain Container Under Vehicle to Ensure any Spillage is Easily Cleanable.
9. Locate Pressure Release / Test Valve on or Near the Fuel Rail and With Suitable Tool Release All Pressure From the Fuel System.

Fuel Tank Preparation and Fuel Pump Removal

10. Should the Vehicle Require the Fuel Tank to be Lowered Use Caution and Securely Place the Tank on an Automotive Transmission Jack or Garage Jack with Proper Fuel Tank Lifting / Lowering Kit Attached.
11. Remove Any Related Components of The Fuel Pump (Electrical, Fuel Lines, Vent Lines, Retaining Straps, Interior, Etc...) Take Care When Removing Fuel Lines, Point Away From Eyes
12. Lower Fuel Tank to Access The "In Tank" Fuel Pump. (If Required, Vehicle Specific)
13. Completely Clean the Area Around the Fuel Pump Lock Ring and Top of the Fuel Tank to Ensure Dirt or Debris Do Not Come in Contact With the Inside of the Tank.
14. (For Applications with Steel / Metal Lock Ring) Begin Removal of the Fuel Pump By Locating the Lock Ring. Mark the Location of the Lock Ring on the Ring and the Tank to Ensure Correct Re-Assembly of the New Fuel Pump. Remove the Lock Ring Using the Brass Drift / Punch and Dead Blow Hammer by

Gently Striking Steel Tabs in the Loosen Direction Until Fuel Pump Lock Ring is Free From Tank. (Refer to Service Manual to Determine Correct Thread Position for Removal as this is Vehicle Specific, LH or RH Threads)

15. (For Applications with Plastic Lock Ring) Begin Removal of the Fuel Pump By Locating the Lock Ring. Mark the Location of the Lock Ring on the Ring and the Tank to Ensure Correct Re-Assembly of the New Fuel Pump. Open the Spanner to the Correct Size in Order to Fit the Large Tabs on the Plastic Lock Ring and Tighten the 2 Bolts on the Top of the Wrench Before Use. Place 3/8" Drive Ratchet into the Top of the Spanner Wrench and Begin to Loosen Until Fuel Pump Lock Ring is Free From Tank. (Refer to Service Manual to Determine Correct Thread Position for Removal as this is Vehicle Specific, LH or RH Threads)
16. With a Hand Operated Syphon Pump Remove Fuel From Fuel Pump Reservoir Taking Care Not to Spill. Remove Fuel Pump, Fuel Pump Lock Ring and Seal or O-Ring or From Fuel Tank.
17. Thoroughly Inspect Fuel tank For Rust, Dirt or Debris, If Any Rust, Dirt or Debris is Present Inside Fuel Tank, Fuel Tank Should be Cleaned Properly By a Qualified Fuel Tank Restoration Service Center Prior to Installing new Fuel Pump.
 - For Fuel Tanks Made From Metal:
if Rust is Present: It is Recommended That the Fuel Tank be Replaced.
If Dirt and Debris is Present Fuel Tank Should be Cleaned and Dried Prior to Re-Installation.
 - For Fuel Tanks Made From Plastic: Always Clean Fuel Tank Thoroughly Prior to Installing New Fuel Pump

Fuel Pump Re-Installation

18. Installation of the New Fuel Pump is The Reverse of Removal

19. Follow Manufacturer of New Fuel Pump Instructions for Re-Installation, For Any Additional Questions Related to Installing the New Fuel Pump Please Refer to the Vehicle Manufacturer's Service Manual or Contact the Manufacturer's Service Center.

MODE D'EMPLOI

AVERTISSEMENT !

- LISEZ TOUJOURS ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'OUTIL.
- PORTEZ TOUJOURS UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ APPROPRIÉ (PROTECTION DES MAINS, DES YEUX ET DES OREILLES)
- NE PAS REMPLIR AVEC DE MATÉRIAUX CORROSIFS OU À BASE DE SOLVANT DANS LE RÉSERVOIR
- ASSUREZ-VOUS QUE LA ZONE DE TRAVAIL EST CORRECTEMENT ÉCLAIRÉE, PROPRE, SÈCHE ET EXEMPTÉ DE MATÉRIAUX NON APPARENTÉS.
- NETTOYEZ IMMÉDIATEMENT TOUT DÉVERSEMENT DE LIQUIDE
- NE PAS LAISSER DES ENFANTS, DES PERSONNES NON AUTORISÉES OU DES PERSONNES NON ENTRAÎNÉES DANS LA ZONE DE TRAVAIL
- RESPECTEZ TOUJOURS LES LOIS ET RÉGLEMENTATIONS LOCALES EN VIGUEUR POUR LA MISE AU REBUT DES FLUIDES USÉS / GASPILLÉS ET / OU DES PIÈCES

Préparation du véhicule et du système d'alimentation

1. Consultez toujours le manuel de réparation du fabricant pour obtenir des informations spécifiques sur le diagnostic, les réparations et les outils de votre véhicule avant toute tentative de réparation ou d'entretien.
2. Placez le véhicule en position de stationnement avec le frein de stationnement serré et en position verrouillée.
3. Placez les cales et les roues sous les roues.
4. Localisez la pompe à carburant «dans le réservoir» (reportez-vous au manuel d'entretien du véhicule pour connaître l'emplacement de la pompe à carburant).
5. Si nécessaire, soulevez le véhicule avec le cric automobile approprié et placez le chandelier sous le véhicule aux points de levage recommandés par le fabricant. (Certains véhicules ne nécessitent pas de levage, car la pompe à carburant «dans le réservoir» est située sous le siège arrière ou à un autre emplacement)
6. Soyez prudent lorsque vous travaillez sous le capot, si le véhicule a fonctionné, les composants seront extrêmement chauds, faites attention à ce que vous touchez.
7. Retirez le câble négatif de la batterie de la batterie avant de procéder à la réparation du véhicule afin de protéger ses circuits électriques, dans le cas où un câble serait accidentellement percé ou mis à la terre.
8. Placez le récipient de vidange sous le véhicule pour vous assurer que tout déversement est facilement nettoyable.
9. Placer la vanne de décompression / test sur ou près de la rampe d'injection et avec l'outil approprié, libérer toute la pression du circuit d'alimentation.

Préparation du réservoir de carburant et dépose de la pompe à carburant

10. Si le véhicule exige que le réservoir de carburant soit abaissé, faites attention et placez le réservoir correctement sur un cric de transmission automobile ou un cric de garage avec le kit de levage / descente du réservoir de carburant approprié.
11. Retirez tous les composants de la pompe à carburant (éléments électriques, conduites de carburant, conduits de ventilation, sangles de retenue, intérieur, etc.) lors de la dépose des conduites de carburant, à l'écart des yeux.
12. Abaissez le réservoir de carburant pour accéder à la pompe à carburant «Dans le réservoir». (Si nécessaire, spécifique au véhicule)
13. Nettoyez complètement la zone entourant l'anneau de verrouillage de la pompe à carburant et le haut du réservoir pour vous assurer que la saleté ou les débris ne viennent pas en contact avec l'intérieur du réservoir.
14. (Pour les applications avec bague de blocage en acier / métal) Commencez le retrait de la pompe à carburant en localisant la bague de blocage. Marquez l'emplacement de la bague de blocage sur la bague et le réservoir pour assurer le remontage correct de la nouvelle pompe à carburant. Retirez la bague de blocage en utilisant le poinçon / presse-étoupe en laiton et le marteau à jet mort en frappant doucement les languettes en acier dans le sens desserré jusqu'à ce que la bague de verrouillage de la pompe à carburant soit dégagée du réservoir. (Reportez-vous au manuel d'entretien pour déterminer la position correcte du filetage à retirer, car il s'agit de filets spécifiques au véhicule, à gauche ou à droite)
15. (Pour les applications avec une bague de blocage en plastique) Commencez la dépose de la pompe à carburant en localisant la bague de blocage. Marquez l'emplacement de la bague de blocage sur la bague et le réservoir pour assurer le remontage correct de la nouvelle pompe à carburant. Ouvrez la clé à la bonne taille pour ajuster les grandes languettes de la bague de blocage en plastique et serrez les 2 boulons situés sur le dessus de la clé avant utilisation. Placez la clé à cliquet de 3/8 "dans la partie supérieure de la clé à fourche et commencez à desserrer jusqu'à ce que la bague de verrouillage de la pompe à carburant soit dégagée du réservoir. (Reportez-vous au manuel d'entretien pour déterminer la position correcte du filetage à retirer, car il s'agit de filets spécifiques au véhicule, à gauche ou à droite)
16. À l'aide d'une pompe à siphon manuelle, retirez le carburant du réservoir de la pompe à carburant en prenant soin de ne pas renverser. Retirez la pompe à carburant, la bague de blocage et le joint de pompe à carburant, le joint torique ou le réservoir de carburant.
17. Inspectez minutieusement le réservoir de carburant pour détecter la présence de rouille, de saleté ou de débris. Si du rouille, de la saleté ou des débris sont présents dans le réservoir de carburant, le réservoir de carburant doit être nettoyé correctement par un centre de réparation de réservoir de carburant qualifié avant d'installer une nouvelle pompe à carburant.
 - Pour les réservoirs de carburant en métal:
Si de la rouille est présente: il est recommandé de remplacer le réservoir de carburant.

En cas de présence de poussière et de débris, le réservoir de carburant doit être nettoyé et séché avant d'être réinstallé.

- Pour les réservoirs de carburant en plastique:

Toujours bien nettoyer le réservoir de carburant avant d'installer une nouvelle pompe à carburant

Réinstallation de la pompe à carburant

18. L'installation de la nouvelle pompe à carburant est l'inverse de l'enlèvement

19. Suivre les instructions du fabricant de la nouvelle pompe à carburant pour la réinstallation. Pour toute question supplémentaire relative à l'installation de la nouvelle pompe à carburant, veuillez vous reporter au manuel de réparation du fabricant du véhicule ou au service après-vente du fabricant.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

¡ADVERTENCIA!

- SIEMPRE LEA LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR LA HERRAMIENTA.
- USE SIEMPRE EL EQUIPO DE SEGURIDAD ADECUADO (PROTECCIÓN DE MANOS, OJOS Y OÍDOS)
- NO RELLENE CON NINGÚN MATERIAL CORROSIVO O A BASE DE SOLVENTES EN EL TANQUE
- ASEGÚRESE DE QUE EL ÁREA DE TRABAJO TENGA UNA ILUMINACIÓN ADECUADA Y ESTÉ LIMPIA, SECA Y LIBRE DE MATERIALES NO RELACIONADOS.
- LIMPIE CUALQUIER DERRAME DE LÍQUIDOS INMEDIATAMENTE
- NO PERMITA QUE NIÑOS, PERSONAS NO AUTORIZADAS O PERSONAS NO CAPACITADAS EN EL ÁREA DE TRABAJO
- SIEMPRE CUMPLA CON LAS LEYES Y REGULACIONES LOCALES PARA LA ELIMINACIÓN DE FLUIDOS Y / O PIEZAS USADOS / DESPERDICIAOS

Preparación de vehículos y sistemas de combustible

1. Consulte siempre el Manual de servicio del fabricante para obtener información específica sobre diagnósticos, reparaciones e instrumentos de su vehículo en particular antes de intentar cualquier reparación o servicio.
2. Coloque el vehículo en "Estacionamiento" con el freno de estacionamiento activado y bloqueado en su posición.
3. Coloque los calzos de rueda y ruedas inferiores.
4. Localice la bomba de combustible "en el tanque" (consulte el Manual de servicio del vehículo para conocer la ubicación de la bomba de combustible)
5. Si es necesario, levante el vehículo con un gato automotriz adecuado y coloque los soportes debajo del vehículo en los puntos de gato recomendados por el fabricante. (Algunos vehículos no requieren levantamiento o elevación, ya que la bomba de combustible "en el tanque" se encuentra debajo del asiento trasero u otra ubicación)
6. Tenga cuidado cuando trabaje bajo el capó, si el vehículo ha estado funcionando con componentes será extremadamente caliente, tenga cuidado con lo que toca.
7. Retire el cable negativo de la batería de la batería antes de reparar el vehículo para proteger sus circuitos eléctricos, en el caso de que un cable se haya perforado accidentalmente o esté conectado a tierra.

8. Coloque el contenedor de drenaje debajo del vehículo para asegurarse de que cualquier derrame se pueda limpiar fácilmente.
9. Ubique la válvula de prueba / liberación de presión en o cerca del riel de combustible y con la herramienta adecuada libere toda la presión del sistema de combustible.

Preparación del tanque de combustible y extracción de la bomba de combustible

10. Si el vehículo requiere que se baje el tanque de combustible, tenga cuidado y colóquelo de manera segura en un gato de transmisión automotriz o un gato de garaje con el kit adecuado de elevación / descenso del tanque de combustible adjunto.
11. Retire todos los componentes relacionados de la bomba de combustible (eléctrico, líneas de combustible, líneas de ventilación, correas de retención, interior, etc.) Tenga cuidado al retirar las líneas de combustible, alejados de los ojos
12. Baje el tanque de combustible para acceder a la bomba de combustible “dentro del tanque”. (Si es necesario, específico del vehículo)
13. Limpie completamente el área alrededor del anillo de bloqueo de la bomba de combustible y la parte superior del tanque de combustible para garantizar que no entre suciedad ni residuos en contacto con el interior del tanque.
14. (Para aplicaciones con anillo de bloqueo de acero / metal) Comience la extracción de la bomba de combustible al ubicar el anillo de bloqueo. Marque la ubicación del anillo de bloqueo en el anillo y el tanque para garantizar el correcto montaje de la nueva bomba de combustible. Retire el anillo de bloqueo utilizando el martillo de deriva / perforación de latón y el martillo de golpe muerto golpeando suavemente las lengüetas de acero en la dirección de aflojamiento hasta que el anillo de bloqueo de la bomba de combustible esté libre del tanque. (Consulte el Manual de servicio para determinar la posición correcta de la rosca para su eliminación, ya que es específica para el vehículo, roscas LH o RH)
15. (Para aplicaciones con anillo de bloqueo de plástico) Comience la extracción de la bomba de combustible al ubicar el anillo de bloqueo. Marque la ubicación del anillo de bloqueo en el anillo y el tanque para garantizar el correcto montaje de la nueva bomba de combustible. Abra la llave inglesa al tamaño correcto para ajustar las lengüetas grandes en el anillo de bloqueo de plástico y apriete los 2 pernos en la parte superior de la llave antes de usarla. Coloque 3/8 “Drive Ratchet en la parte superior de la llave inglesa y comience a aflojar hasta que el anillo de bloqueo de la bomba de combustible esté libre del tanque. (Consulte el Manual de servicio para determinar la posición correcta de la rosca para su eliminación, ya que es específica para el vehículo, roscas LH o RH)
16. Con una bomba de sifón manual, retire el combustible del depósito de la bomba de combustible teniendo cuidado de no derramarse. Retire la bomba de combustible, el anillo de bloqueo de la bomba de combustible y el sello o la junta tórica o del tanque de combustible.
17. Inspeccione minuciosamente el tanque de combustible en busca de óxido, suciedad o residuos, si hay óxido, suciedad o residuos en el interior del tanque de combustible, el tanque de combustible debe ser limpiado adecuadamente por un centro de servicio calificado de restauración del tanque de combustible antes de instalar una nueva bomba de combustible.
 - Para tanques de combustible hechos de metal:
Si hay óxido presente: se recomienda reemplazar el tanque de combustible.
Si hay suciedad y residuos presentes, el tanque de combustible debe limpiarse y secarse antes de volver a instalarlo.
 - Para tanques de combustible hechos de plástico:
Siempre limpie el tanque de combustible completamente antes de instalar una nueva bomba de combustible

Reinstalación de la bomba de combustible

18. La instalación de la nueva bomba de combustible es el reverso de la extracción
19. Siga las instrucciones de reinstalación del fabricante de la nueva bomba de combustible. Si tiene preguntas adicionales relacionadas con la instalación de la nueva bomba de combustible, consulte el Manual de servicio del fabricante del vehículo o comuníquese con el Centro de servicio del fabricante.